

Nasushiobara International Association News

Vol.49

国際交流協会だより 2018.7.20

発行 / 那須塩原市国際交流協会広報委員会 (事務局 那須塩原市企画部秘書課内 Tel:0287-62-7324)

ごあいさつ Greetings from Mr. Ohshima, the Chief Director

平成30年度がスタート致しました。那須塩原市国際交流協会の活動が、安心で住みよいまちづくりの手助けになりますように、今年も市民の皆様のご協力をお願いしながら、色々な事業を企画して参ります。

市内に在住する外国人の皆様との交流事業として、7月に「ワールドフェスティバル」を開催いたしました。また、外国人の皆様が日本に早く慣れ親しんでもらう為に「日本語教室」を毎週開催しております。

当協会の活動に参加してみませんか。会員を募集しております。今年も市民の皆様の応援をよろしくお願い申し上げます。

理事長 大島三千三



会員数

- 個人会員 : 84名
- 団体会員法人 : 12団体
- 学校会員 : 5校

事務局

- 課長補佐兼都市交流係長 佐藤知子
- 都市交流係主事 君島瑞季

Heisei 30 year has started.

We'll plan various projects to ask your cooperation in this year, too.

● 日本語教室委員会 Japanese classroom committee



The number of learner is increasing very much. They are learning Japanese to achieve their each goals.

開講以来、多くの国の方々と一緒に学んで来ました。

近年では学習者が大変増え、様々な国籍の方々がそれぞれの目的を持って学んでいます。

- ① 一日でも早く職場の方々とコミュニケーションが取りたい。
- ② 基礎からしっかり学び、将来的には日本語能力検定試験にトライし、自分のキャリアアップに役立てたい。
- ③ 日本人の友達がいないのでやはり寂しい・・・等々、要望も様々です。

学習者の方々は大変真剣に授業に取り組み、ボランティアとの信頼関係も出来、和やかな雰囲気の中にもここで学ぶと言う思いが伝わってきます。

平成30年度日本語教室委員会の取り組み

- ① 日本語教室（アジア圏から欧米、アフリカ圏と幅広い学習者が学んでいます。）

毎週火曜日：東那須野公民館 19:00～21:00

毎週木曜日：いきいきふれあいセンター 19:00～21:00

- ② 那須塩原まなび博覧会にて学習者の方々の作品を展示。主な展示作品は「日本語での作文」

- ③ 日本語指導者養成講座（経験者コース）を開催、現在日本語指導を行っている方を対象に開講。

※ 教室に興味のある方は気軽な感じで一度教室をのぞきに来て下さい。

● リンツプロジェクト委員会

Linz project committee

オーストリアのリンツ市と2016年6月、当市において姉妹都市締結の調印式を行って、3年目に入りました。またリンツプロジェクトは、企画委員会から分かれて2年目に入ります。

昨年は姉妹都市締結一周年事業として、7月にリンツ市から来訪された、版画家フェーリクス ディーツマン氏のハーモニーホールでの木版画展のサポート。11月には西那須野公民館での、平成29年度海外姉妹都市交流事業への派遣団メンバーによる発表と意見交換会の開催。今年3月には、三島ホールでの姉妹都市文化交流事業として、リンツ市在住の滑川真希氏と夫君であるデニス ラッセル デイヴィス氏によるピアノデュオとトークのタベのお手伝いと、姉妹都市からの文化交流の受け入れ支援に特化した活動を中心に活動を行いました。

今年度は、来年日本～オーストリア修交150周年を迎えることもあり、さらなる交流受け入れも視野に入れ、年末から来年1月頃に今後の活動に役立つような研修会あるいは講演会を計画。色々な角度から素晴らしい歴史と文化、実績を持つリンツ市との姉妹都市関係が意義あるものとして長続きして、将来を担う子供たちにも役立つものになることを願って活動したいと思います。

We especially supported the acceptance of cultural exchange between Linz and Nasushiobara last year.

● 外国語委員会

Foreign Language committee

ドイツ語講座および英会話教室を引き続き開催します。

7月14日開催のワールドフェスティバルにはブースを出展、語学講座のメンバーを中心にクッキーの製造・販売を行い、盛況でした。



クッキー制作⇒



We'll continue to hold German language class and English language class in this year.



英会話教室生徒（若干名）募集

ドイツ語講師：フロリン

当協会・外国語委員会では現在、会員限定の英会話教室を開催しています。Oxford University Press 出版の教本の中から、色々な場面での会話を、講師の先生を中心として、みんなで英会話を楽しみながら学んでいます。

今回は今年度前期から継続の方に加えて、若干名を募集いたします。参加ご希望の方は下記要領でお申し込みください。

- * 開催日時 : 2018年（後期）（各月曜日）全5回 9/10、10/1、10/22、11/12、11/26 ※ 10:30～12:00
- * 場所 : 東那須野公民館
- * 会費 : 講師料、前期¥2,500（一括して9/10に集めます。）別途テキスト代実費、¥2,840（税込）程度。
(継続の方は同じテキストで実費無し)
- * 講師 : 杉本治子先生 当協会会員で、英語の教師の経験があります。
- * 申し込み : 青山吉博、TEL 080-5547-1497
Eメール <yoshihiro.aoyama1@gmail.com>
- * 締め切り : 8月31日（土）まで。

●企画委員会 イベント：ワールドフェスティバル Word Festival

Event by Planning Committee

「ワールドフェスティバル」 2018年7月14日（土）石山にて

今年も、ワールドフェスティバルを「割烹石山」で開催しました。今回は、ダンス、カラオケ、模擬店等々を全館を貸り切って行い、盛況のうちに終了しました。

"World Festival" has held in "Japanese-style restaurant Ishiyama". The event ended in great success.



へえー、こんな音なんだ



インディアンハープのアルバも登場



用意したテーブル席もお客様で一杯



南米探検のお話



国際交流協会、外国語委員会



いろいろな小物がたくさん



パン屋さんの隣りには、
モンゴル料理屋さん



国際交流協会、日本語委員会も出店



なるほど、ボリビアって面白いね



ボディージュエリーも
大人気



お客様も一緒になって



家族で楽しんでまーす！



大人気の中国故郷の味、水餃子



メチャうまでーす！



ラストのbingo大会は
みんな真剣



ちびっこ達のフラもかわいい



ぼくは、あのケーキがいいなあ



圧倒のパフォーマンスにくぎ付け



不思議なサイクロに熱中



子供達のパフォーマンスに元気をもらいました

会員紹介

瀧島 友美 さん



Tomomi Takisima
罗丹：旧中国名

Introduction of our association's member

我出生在中国的丹东。嫁到日本已经18年了。嫁过来的时候名字也改成了日本的名字。现在是日本国籍，来到日本，马上去了日语学校。

现在，6年级的女儿和一年级的儿子，一家四口人幸福的生活。喜欢唱歌的我去年秋天进入了虹子童谣合唱团。从练习发音练习唱到出去演出，能和很多人相遇也很开心。喜欢帮助别人喜欢做志愿者，喜欢参加各种活动，和各种各样的人接触交往，大家一起合作努力帮助更多的人，虽然会很辛苦，但是会感到很充实，很开心。

通过国际交流想去帮助更多需要帮助的人，以加入了国际交流协会，7/14在华特世界音乐节上，开了一家水饺店。能与各种各样的人接触，也是很愉快的经验，今后，我想参加更多的事情，成为地区的有用之人。

出身は中国の丹東です。日本に嫁いで18年になります。嫁いだ時に日本の名前に変え、現在は日本国籍を取得しています。日本に来て、すぐ日本語学校に通いました。現在、子供は1年生と6年生になりました。

歌うことが好きで、去年の秋に虹子童谣合唱団に入りました。日本語の発音の練習をしながら、歌うということは簡単なことではありませんが、イベントに出たり施設を訪問したりと、たくさんの方と出会えてとても楽しいです。

国際交流協会には、何かお手伝いしたり、役に立てればいいなと思って入会しました。7/14にはワールドフェスティバルに、水餃子のお店を出しました。いろんな人と触れ合えて、とても楽しく良い経験が出来ました。これからも、もっといろんなことに参加して、地域の役に立ちたいと思っています。

◆ 発展途上国支援

Developing country support project



保健関係日常品(タオル、歯ブラシ等)を、
支援協力校の黒磯高校へ届けました！

編集後記

Editor's Note

Hot summer has come. We published "Nasushiobara International Association News vol. 49" Please enjoy reading.

梅雨が終わり、まもなく暑さが厳しい「日本の夏」がやってきます。しかし、私たちは、その暑さを乗り切るために、昔からたくさんの工夫をしてきました。よしう、打ち水、風鈴、かき氷、花火、蛍狩り、そんな日本の良き伝統をぜひ海外出身の方たちと分け合いたいですね。

さて、国際交流協会だより第49号をお届けいたします。

私たち広報委員は新たなメンバー五人で、今年度スタートいたしました。読者の皆様が、手に取った時、面白いな、すてきだなと思っていただけるような紙面づくりを目指していきたいと考えています。また、おたよりを通して、少しでも多くの方が、国際交流に関心を持ってくれたらありがたいとも思います。また、おたよりについてのご意見もぜひお寄せください。よろしくお願ひいたします。(広報委員一同)

那須塩原市国際交流協会（事務局：那須塩原市秘書課都市交流係）

栃木県那須塩原市共墾社 108-2 Tel0287-62-7324 / Fax0287-63-1240